

# SUR

DIE ZEITUNG FÜR  
SÜDSPANIEN

Donnerstag 18. August 2022  
Nummer 950

vovento2o

1,70€ Nur zusammen mit Diario SUR  
Referenzpreis 0,20 Euro.

Kontrolliert von  
Sur & Fernsehwoche (+0,60 €)

COSTA DEL SOL

**STARLITE GALA:  
SOLIDARITÄT  
DER PROMIS**

SEITE 4

Richard Gere  
mit Ehefrau  
Alejandra Silva



# Ausgabe deutsche



## MÁLAGA IM FERIA-RAUSCH

Bis Samstag wird in der Innenstadt und auf dem Ferialgelände kräftig gefeiert SEITE 14 UND 25



Die Straßen und Plätze der Innenstadt sind ab Mittag rappellvoll, nachts geht es auf dem Recinto Ferial Cortijo de Torres weiter. SALVADOR SALAS

# Ungebremste Inflation belastet Privathaushalte und Unternehmen

Mit 11,4 Prozent war die Preissteigerung in Málaga extrem hoch

Der Monat Juli hat den Verbrauchern neue Rekordwerte bei der Preissteigerung beschert. Während die Inflation spanienweit bei 10,8 Prozent weiterhin im zweistelligen Bereich gewachsen ist,

legte sie in der Provinz Málaga im Vergleich zum Vorjahresmonat sogar um 11,4 Prozent zu. Neben Strom, Gas und anderen Energieträgern (+46,1%) haben sich in Málaga insbesondere Lebensmit-

tel (+15,7%) deutlich verteuert. Allein in diesem Jahr ist der durchschnittliche Warenkorb um 10,7 Prozent teurer geworden. Auch Restaurantbesuch und Übernachtung im Hotel haben sich mit

9,7 Prozent stark verteuert. Allerdings ist in diesen Bereichen eine leichte Erholung gegenüber dem Sommerbeginn festzustellen, als die Preissteigerung sogar bei 23,5 Prozent lag. SEITE 2

## Recyceltes Wasser für die Axarquía

Lichtblick für die Landwirte in der Axarquía: Die von der extremen Dürre besonders betroffene Region erhält schon bald aufbereitetes Wasser aus den Kläranlagen. Die Einführung der dritten Klärstufe und die Verlegung von Rohrleitungen zu den Feldern soll das noch in diesem Sommer ermöglichen. Auch die Trinkwassersituation soll durch den Ausbau der Pumpstation in Málaga verbessert werden. SEITE 3

### WEITERE THEMEN

**Coín: Kaktusfeigen erntefrisch direkt vom Feld**  
Seite 8

**Estepona: Thyssen-Museum kooperiert bei Kulturzentrum**  
Seite 10

**Energie: Pipeline aus Spanien soll Europa mit Gas versorgen**  
Seite 18

**Genalguacil: Künstler schaffen Werke im öffentlichen Raum**  
Seite 24

**VITALUX**  
RESIDENCIAS

FEINE  
IMMOBILIENAUSWAHL

INFO@VITALUX.ES  
WWW.VITALUX.ES  
+34 - 630 565 473

**Bioparc**  
FUENGIROLA

THE BEST

Weit mehr als nur ein Tierpark  
Mehr als 200 Tierarten in 4 Habitaten  
bioparcfuengirola.es